

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY CE - KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE CE - CONFORMITEITSVERKLARING	CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ CE - OVERENSSTEMMESESERKLÆRING CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSTÄMMESE	CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ	CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE	CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARATSIIOON CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ	CE - ATTIKITES-DEKLARACIJA CE - ATBLĪSTĪBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY CE - UYGUNLUK-BEYANI
---	---	---	--	--	---	---

01 a continuation of previous page: 02 d Fortsetzung der vorherigen Seite: 03 f suite de la page précédente: 04 l vervolg van vorige pagina:	05 e continuación de la página anterior: 06 i continua dalla pagina precedente: 07 g συνέχεια από την προηγούμενη σελίδα:	08 p continuação da página anterior: 09 u продължение предыдущей страницы: 10 q fortsat fra forrige side: 11 s fortsättning från föregående sida:	12 n fortsettelse fra forrige side: 13 j jatkoa edelliseltä sivulta: 14 c pokračování z předchozí strany: 15 r continuarea paginii anterioare:	15 y nastavak s prethodne stranice: 16 h folytatás az előző oldalról: 17 m ciąg dalszy z poprzedniej strony: 18 r continuarea paginii anterioare:	19 o nadaljevanje s prejšnje strani: 20 x eelmise lehekülje järg: 21 b продължение от предходната страница:	22 t ankesnesio puslapio tęšnyms: 23 v iepriekšējās lappuses turpinājums: 24 i pokračovanie z predchádzajúcej strany: 25 w ónceki sayfdan devam:
---	--	--	---	--	--	---

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates: 02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht: 03 Spécifications de conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration: 04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft: 05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración: 06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:	07 Προδιαγραφές Σχεδιασμού των μοντέλων με τα οποία σχετίζεται η δήλωση: 08 Especificações de projecto dos modelos a que se aplica esta declaração: 09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление: 10 Typespecifikationer for de modeller, som denne erklæring vedrører: 11 Designspecifikationer for de modeller som denna deklaration gäller: 12 Konstruktionspecificasjoner for de modeller som berøres av denne deklarasjonen:	13 Täten ilmoitusta koskevien mallien rakennämäärätytellyt: 14 Specificație designu modelu, ke kterým se vztahuje toto prohlášení: 15 Specificație dizajna za modele na koje se ova izjava odnosi: 16 A jelen nyilatkozat tárgyát képező modellek tervezési jellemzői: 17 Specyfikacje konstrukcyjne modeli, których dotyczy deklaracja: 18 Specificațiile de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație: 19 Specificațiile tehnice ale modelelor, na care se nașană ta declarație:	20 Deklaratsiooni alla kuuluvate modelite disainispetsifikatsioonid: 21 Projektini spetsifikatsioonid na modelite, za които се отнася декларацията: 22 Konstrukcinės specifikacijos modeliui, kurie susiję su šia deklaracija: 23 To modelu dizajna specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija: 24 Konstrukčné špecifikácie modelu, ktorého sa týka toto vyhlásenie: 25 Bu bildirinin ilgili olduđu modellerin Tasarım Özellikleri:
---	--	---	--

01 • Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar) • Minimum/maximum allowable temperature (TS*): * TSmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C) * TSmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C) • Refrigerant: <N> • Setting of pressure safety device: <P> (bar) • Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate	06 • Pressione massima consentita (PS): <K> (bar) • Temperatura minima/massima consentita (TS*): * TSmin: temperatura minima nel lato di bassa pressione: <L> (°C) * TSmax: temperatura satura corrispondente alla pressione massima consentita (PS): <M> (°C) • Refrigerante: <N> • Impostazione del dispositivo di controllo della pressione: <P> (bar) • Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello	10 • Maks. tillattd tryk (PS): <K> (bar) • Min./maks. tilladte temperatur (TS*): * TSmin: Min. temperatur på lavtrykssiden: <L> (°C) * TSmax: Tilladte temperatur svarende til maks. tilladte tryk (PS): <M> (°C) • Kølemediel: <N> • Indstilling af tryksikkerhedsudstyr: <P> (bar) • Produktionsnummer og fremstillingsår: se modellens fabriksskilt del modellen	15 • Najviši dopušten tlak (PS): <K> (bar) • Najniža/najviša dopuštena temperatura (TS*): * TSmin: Najniža temperatura u području niskog tlaka: <L> (°C) * TSmax: Standardna temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <M> (°C) • Rashladno sredstvo: <N> • Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar) • Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte natpisnu pločicu modela	19 • Maksimální dovoljen tlak (PS): <K> (bar) • Minimální/maksimální dovoljena temperatura (TS*): * TSmin: Minimální temperatura na nízkotlační strani: <L> (°C) * TSmax: Nasátená temperatura, ki ustreza maksimalnemu dovoljenemu tlaku (PS): <M> (°C) • Hladivo: <N> • Nastavljanje varnostne naprave za tlak: <P> (bar) • Tovarniška številka in leto proizvodnje: glejte napisno ploščico modela	24 • Maximálny povolený tlak (PS): <K> (bar) • Minimálna/maximálna povolená teplota (TS*): * TSmin: Minimálna teplota na nízkotlakovej strane: <L> (°C) * TSmax: Nasýtená teplota korešpondujúca s maximálnym povoleným tlakom (PS): <M> (°C) • Chladivo: <N> • Nastavenie tlakového poistného zariadenia: <P> (bar) • Výrobné číslo a rok výroby: nájdete na výrobnom štítku modelu
02 • Maximal zulässiger Druck (PS): <K> (Bar) • Minimal/maximal zulässige Temperatur (TS*): * TSmin: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C) * TSmax: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C) • Kältemittel: <N> • Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (Bar) • Herstellungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells	07 • Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <K> (bar) • Ελάχιστη/μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία (TS*): * TSmin: Ελάχιστη θερμοκρασία για την πλευρά χαμηλής πίεσης: <L> (°C) * TSmax: Κορεσμένη θερμοκρασία που αντιστοιχεί με τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <M> (°C) • Ψυκτικό: <N> • Ρύθμιση της διάταξης ασφαλείας πίεσης: <P> (bar) • Αριθμός κατασκευής και έτος κατασκευής: ανατρέξτε στην πινακίδα αναγνώρισης του μοντέλου	11 • Maximalt tillåtet tryck (PS): <K> (bar) • Min/max tillåten temperatur (TS*): * TSmin: Minimumtemperatur på lågtrykssidan: <L> (°C) * TSmax: Mättnadstemperatur som motsvarar maximalt tillåtet tryck (PS): <M> (°C) • Köldmedel: <N> • Inställning för trycksäkerhetsenhet: <P> (bar) • Tillverkningsnummer och tillverkningsår: se modellens namnplåt	16 • Legnyíró dopuštený nyomás (PS): <K> (bar) • Legkiseb/legnagyobb megengedhető hőmérséklet (TS*): * TSmin: Legkiseb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalán: <L> (°C) * TSmax: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő telítettségi hőmérséklet: <M> (°C) • Hűtőközeg: <N> • A túlnyomás-kapcsoló beállítása: <P> (bar) • Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés adattábláján	20 • Minimalne/maksimalne lubatud surve (PS): <K> (bar) • Minimalne/maksimalne lubatud temperatur (TS*): * TSmin: Minimalne temperatur madalsurve külfel: <L> (°C) * TSmax: Maksimalsele lubatud survele (PS) vastav küllastunud temperatuur: <M> (°C) • Jahutusaine: <N> • Surve turvaseadme seadistus: <P> (bar) • Tootmisnumber ja tootmisaaast: vaadake mudeli andmeplati	25 • Izin verilen minimum/maksimum basıncı (PS): <K> (bar) • Izin verilen minimum/maksimum sıcaklık (TS*): * TSmin: Düşük basınç tarafındaki minimum sıcaklık: <L> (°C) * TSmax: İzin verilen maksimum basınca (PS) karşı gelen deyim sıcaklığı: <M> (°C) • Soğutucu: <N> • Basıncı emiyet düzeninin ayarı: <P> (bar) • İmalat numarası ve imalat yılı: modelin ünite plakasına bakın
03 • Pression maximale admise (PS): <K> (bar) • Température minimum/maximum admise (TS*): * TSmin: température minimum côté basse pression: <L> (°C) * TSmax: température saturée correspondant à la pression maximale admise (PS): <M> (°C) • Réfrigérant: <N> • Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar) • Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaquette signalétique du modèle	08 • Pressão máxima permitida (PS): <K> (bar) • Temperaturas mínima e máxima permitidas (TS*): * TSmin: Temperatura mínima em baixa pressão: <L> (°C) * TSmax: Temperatura de saturação correspondente à pressão máxima permitida (PS): <M> (°C) • Refrigerante: <N> • Regulação do dispositivo de segurança da pressão: <P> (bar) • Número e ano de fabrico: consultar a placa de especificações da unidade	12 • Maksimalt tillatt tlak (PS): <K> (bar) • Minimal/maksimalt tillatt temperatur (TS*): * TSmin: Minimumtemperatur på lavtrykssiden: <L> (°C) * TSmax: Møtningstemperatur i samsvar med maksimalt tillatt tryk (PS): <M> (°C) • Kjølemiddel: <N> • Innstilling av sikkerhetsanordning for tryk: <P> (bar) • Produksjonsnummer og produksjonsår: se modellens merkeplate	17 • Maksymalny dopuszczalny ciśnienie (PS): <K> (bar) • Minimalna/maksymalna dopuszczalna temperatura (TS*): * TSmin: Minimalna temperatura po stronie niskociśnieniowej: <L> (°C) * TSmax: Temperatura nasycenia odpowiadająca maksymalnemu dopuszczalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C) • Czynnik chłodniczy: <N> • Nastawa ciśnieniowego urządzenia bezpieczeństwa: <P> (bar) • Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu	21 • Maksimalno dopustimo nalaganje (PS): <K> (bar) • Minimalno/maksimalno dopustima temperatura (TS*): * TSmin: Minimalna temperatura ot stranata na nizkotlakoto nalaganje: <L> (°C) * TSmax: Temperatura na nasišane, s'otvetstvava na maksimalno dopustimото nalaganje (PS): <M> (°C) • Oхладител: <N> • Настројка на предпазното устројство за налягане: <P> (bar) • Фабричен номер и година на производство: виците табелката на моделa	
04 • Maximaal toelaatbare druk (PS): <K> (bar) • Minimaal/maximaal toelaatbare temperatuur (TS*): * TSmin: Minimumtemperatuur aan lagedrukzijde: <L> (°C) * TSmax: Verzadigde temperatuur die overeenstemt met de maximaal toelaatbare druk (PS): <M> (°C) • Koelmiddel: <N> • Instelling van drukbeveiliging: <P> (bar) • Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model	09 • Максимально допустимое давление (PS): <K> (бар) • Минимально/Максимально допустимая температура (TS*): * TSmin: Минимальная температура на стороне низкого давления: <L> (°C) * TSmax: Температура кипения, соответствующая максимальной допустимому давлению (PS): <M> (°C) • Хладягент: <N> • Настройка устройства защиты по давлению: <P> (бар) • Заводской номер и год изготовления: смотрите паспортную табличку модели	13 • Suurin sallittu paine (PS): <K> (bar) • Pleininsuurin sallittu lämpötila (TS*): * TSmin: Alhaisin matalapainepuolen lämpötila: <L> (°C) * TSmax: Suurinta sallittu painetta (PS) vastaava kylästyslämpötila: <M> (°C) • Kyläaine: <N> • Varmuuspainelaitteen asetus: <P> (bar) • Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimiköpi	18 • Presiune maximă admisibilă (PS): <K> (bar) • Temperatură minimă/măximală admisibilă (TS*): * TSmin: Temperatură minimă pe partea de presiune joasă: <L> (°C) * TSmax: Temperatură de saturație corespunzând presiunii maxime admisibile (PS): <M> (°C) • Agent frigorific: <N> • Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar) • Numarul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului	22 • Maksimalus leistinas slėgis (PS): <K> (bar) • Minimal/maksimali leistina temperatūra (TS*): * TSmin: Minimali temperatūra žemo slėgio pusėje: <L> (°C) * TSmax: Prieštinata temperatūra, atitinkanti maksimalų leistiną slėgį (PS): <M> (°C) • Šaldymo skystis: <N> • Apsauginio slėgio prietaiso nustatymas: <P> (bar) • Gaminių numeris ir pagaminimo metai: žiūrėkite modelio pavadinimo plokštelę	
05 • Presión máxima admisible (PS): <K> (bar) • Temperatura mínima/máxima admisible (TS*): * TSmin: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C) * TSmax: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <M> (°C) • Refrigerante: <N> • Ajuste del presostato de seguridad: <P> (bar) • Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo	10 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <Q> 07 Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργανισμού που στερώνθη βεβαίω για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εγκλιτύου υπό Πίεση: <Q> 08 Nome e morada do organismo notificado, que avaliou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <Q> 09 Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего положительное решение о соответствии Директиве об оборудовании под давлением: <Q>	10 Navn og adresse på bemyndiget organ, der har foretaget en positiv bedømmelse af, at udstyret lever op til kravene i PED (Direktiv for Trykbærende Udstyr): <Q> 11 Name and address for det anmeldte organ som godkender udfyldt ved et trykudrustningsdirektiv: <Q> 12 Navn på og adresse til det autoriserede organet som positivt bedømte samsvar med direktivet for trykudstyr (Pressure Equipment Directive): <Q> 13 Sen ilmoitetun elimen nimi ja osoite, joka teki myönteisen päätöksen painelätedirektiivin noudattamisesta: <Q>	14 Názve a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení o shodě ve sméřnici o tlakových zařízeních: <Q> 15 Naziv i adresa prijavljenog tijela koje je donijelo pozitivnu presudu u skladu s Direktivom sa Smjernicom za tlačnu opremu: <Q> 16 A nyomástérto berendezésekre vonatkozó irányelvnek való megfeleléseget igazoló bejelentéssel szerzett neve és címe: <Q> 17 Nazwa i adres Jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywngą opinię dotycaząc spełnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Ciśnieniowych: <Q> 18 Denumirea și adresa organismului notificat care a apreciat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <Q>	19 Ime in naslov organa za ugotavljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil združljivost z Direktivo o tlačni opremi: <Q> 20 Teavitatud organi, mis hindas Surveseadmete Direktiiviaga ühilduvust positivist, nimi ja aadress: <Q> 21 Наименование и адрес на упълномощения орган, който се е произнесъл положително относно съвместимостта с Директивата за оборудване под налягане: <Q> 22 Atsajogatos institucijos, kuri davė teigiamą sprendimą pagal slėginės įrangos direktyvą pavadinimas ir adresas: <Q> 23 Serifikācijas institūcijas, kura ir devusi pozitīvu slēdzienu par atbilstību Spiediena Iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <Q>	24 Názov a adresa certifikačného úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicou pre tlakové zariadenia: <Q> 25 Basıncılı Tehizat Direktifine uygunluk hususunda olumlu olarak deđerlendirilen Onaylanmıř kuruluşun adı ve adresi: <Q>

<K>	PS	41.7 bar
<L>	TSmin	-35 °C
<M>	TSmax	63.8 °C
<N>		R32
<P>		41.7 bar

<Q> AIB VINÇOTTE INTERNATIONAL
JAN OLIESLAGERSLAAN, 35
1800 VILVOORDE, Belgium

ZP427092-2D



Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of Dec. 2015

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic